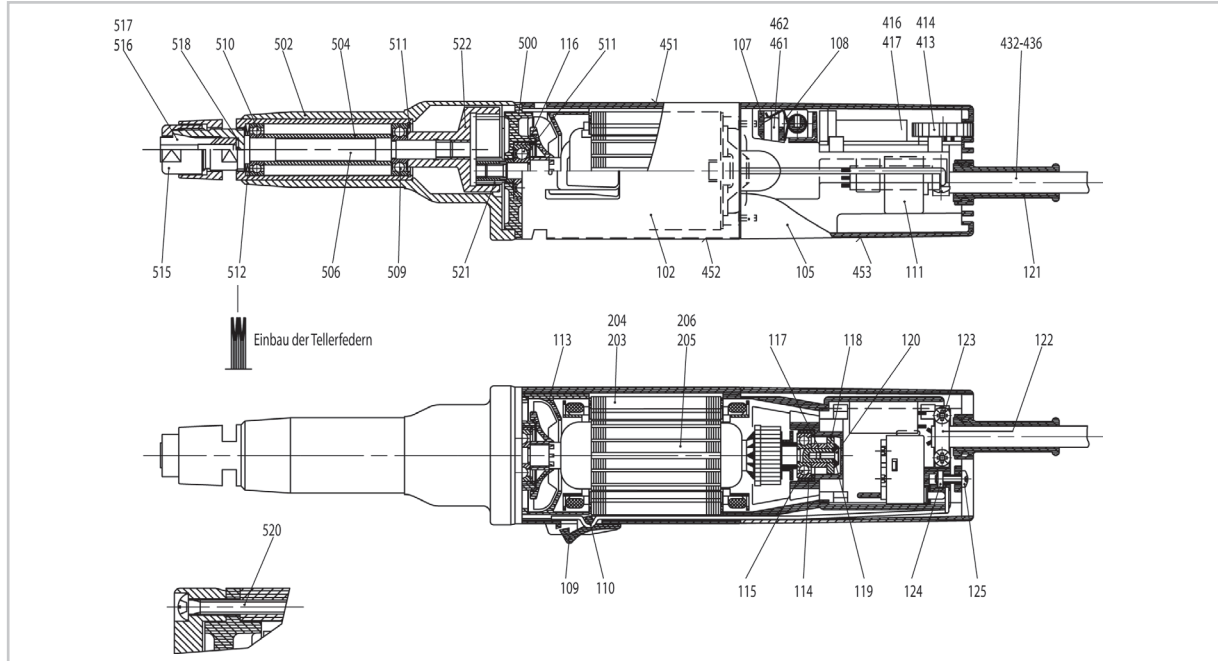


OTTO SUHNER GmbH
D-79701 Bad Säckingen
Phone +49 (0) 77 61 557 0
Fax +49 (0) 77 61 557 190
http://www.suhner.com
mailto: info.de@suhner.com

Nur für Reparaturwerkstätten und Fachkräfte
Only for specialized personnel and repair-shops
Uniquement pour les ateliers de réparation et des personnes qualifiées
Aenderungen vorbehalten
Modifications reserved
Modifications réservées



④	③	②	①	Benennung	Description	Désignation	Pos.	Art.-No.
8gr	8gr.	8gr	8gr	Isoflex NBU 15	Isoflex NBU 15	Isoflex NBU 15	--	02798510
1	1	1	1	Einmaulschlüssel sw 18	Jaw spanner sw 18	Clé à fourche sw 18	--	03785704
1	1	1	1	Einmaulschlüssel sw 14	Jaw spanner sw 14	Clé à fourche sw 14	--	03785703
1	1	1	1	Innenzahnkranz	Gear ring	Couronne dentée	522	05756101
1	1	1	1	Ritzel	Pinon shaft	Pignon	521	04917601
4	4	4	4	Blechschaube	Sheet metal screw	Vis à tôle	520	02799564
1	1	1	1	Druckfeder	Pressure Spring	Ressort	518	02120201
-	1	-	-	Spannzange ø 1/4"	Collet ø 1/4"	Pince de serrage ø 1/4"	517	01490926
1	-	1	1	Spannzange ø 6	Collet ø 6	Pince de serrage ø 6	516	01490919
1	1	1	1	Spannmutter	Clamping nut	Ecrou de serrage	515	01192401
4	4	4	4	Tellerfeder	Disc spring	Ressort à disques	512	02788201
1	1	1	1	Sicherungsring	Circlip	Circlip	511	02766506
1	1	1	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	510	02767910
1	1	1	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	509	02767929
1	1	1	1	Spindel	Spindle	Broche	506	04875901
1	1	1	1	Distanzhülse	Distance sleeve	Entretoise	504	04875701
1	1	1	1	Halsteil	Collar piece	Nez	502	04875301
1	1	1	1	Isolier-Zwischenfl.	Insulating flange	Flasque isolant	500	04645302
-	2	-	-	Kohlebürste	Carbon brushes	Balai de charbon	462	05726702
2	-	2	2	Kohlebürste	Carbon brushes	Balai de charbon	461	05726701
1	1	1	1	Drehzahlschild	Speed plate	Plaq. de vitesse de rotation	453	05783101
1	-	-	-	Typenschild	Rating plate	Plaque signalétique	452	05772307
-	1	-	-	Typenschild	Rating plate	Plaque signalétique	452	05772305
-	-	1	1	Typenschild	Rating plate	Plaque signalétique	452	05772301
1	1	1	1	Namenschild	Name plate	Plaquette de marq.	451	05728501
1	-	-	-	Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	435	04784501
-	1	-	-	Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	434	04914303
-	-	1	-	Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	433	04863801
-	-	-	1	Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	432	02561501
2	2	2	2	Lüsterklemme	Insulating screw joint	Serre-fils	417	02789001
1	1	1	1	Litze komplett	Strand compl.	Toron compl.	416	30002228
-	1	-	-	Elektr. mit Potentiom.	Electr. with potent.	Electronique avec pot.	414	05796213
1	-	1	1	Elektr. mit Potentiom.	Electr. with potent.	Electronique avec pot.	413	05796211
1	-	-	-	Anker mit Lüfter	Armature with fan	Induit compl.	207	05733703
-	1	-	-	Anker mit Lüfter	Armature with fan	Induit compl.	206	30004320
-	-	1	1	Anker mit Lüfter	Armature with fan	Induit compl.	205	05733703
1	-	-	-	Stator	Stator	Stator	204	05727203
-	-	1	1	Stator	Stator	Stator	203	05727208
1	-	-	-	Stator	Stator	Stator	203	05727201
1	1	1	1	Linsenschraube	Oval head	Vis à tête bombée	125	02813301
1	1	1	1	Vierkantmutter	Square nut	Ecrou carré	124	02801102
2	2	2	2	PT-Schraube	PT-screw	Vis-PT	123	02799712
1	1	1	1	Kabelbride	Cable clip	Collier de serrage	122	03518301
1	1	1	1	Knickschutz	Cable protect. cover	Gaine	121	02802901
1	1	1	1	Senkschraube	Flat head	Vis à tête fraisée	120	02813401
1	1	1	1	Scheibe	Disc	Disque	119	05728901
1	1	1	1	Ringmagnet	Magnetic ring	Aimant torique	118	05728701
1	1	1	1	Distanzbüchse	Distance sleeve	Entretoise	117	05731401
1	1	1	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	116	02768413
1	1	1	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	115	02768412
1	1	1	1	Dämmring	Dam-ring	Bague isolante	114	05252102
1	1	1	1	Lüfterabdeckung	Fan cover	Capot du ventilat.	113	05727602
1	1	1	1	Schalter kompl.	Switch-complete	Disjoncteur complet	111	05727501
1	1	1	1	Schaltgestänge	Gearshift fork	Tringle de comm.	110	05727901
1	1	1	1	Schalterknopf	Control knob	Bouton de comm.	109	05727401
2	2	2	2	Schenkelfeder	Spiral spring	Ressort de maint.	108	05726301
2	2	2	2	Bürstenhalter	Brush holder	Porte-balais	107	05726201
1	1	1	1	Schalteplatte	Switch cover	Couvercle de l'interr.	105	07882203
-	1	1	1	Isoliergehäuse	Insulating housing	Boîtier isolé	102	05726502
1	-	-	-	Isoliergehäuse	Insulating housing	Boîtier isolé	102	06433101

Beachten: Instandsetzung, Änderung und Prüfung von handgeführten Werkzeugen sind fachgerecht durchzuführen. Die Sicherheitsvorschriften nach DIN, ISO und weitere in den einzelnen Ländern gültigen Vorschriften sind einzuhalten.

Attention: Repair, modification and testing of hand-held power tools must be carried out in accordance with the generally recognised principles of engineering practise. Safety regulations according to DIN, ISO and further regulations applicable in individual countries must be observed.

Attention: La remise en état, la modification et le contrôle des outils portatifs doivent être effectués par des personnes qualifiées. Il convient de respecter les prescriptions de sécurité selon DIN, ISO ainsi que les réglementations en vigueur dans les pays concernés.

Ersatzteillieferung über SUHNER-Kundendienststellen. Bei Ersatzteil-Bestellungen bitte Maschinen- und Fabrikations- und Teilenummer angeben.

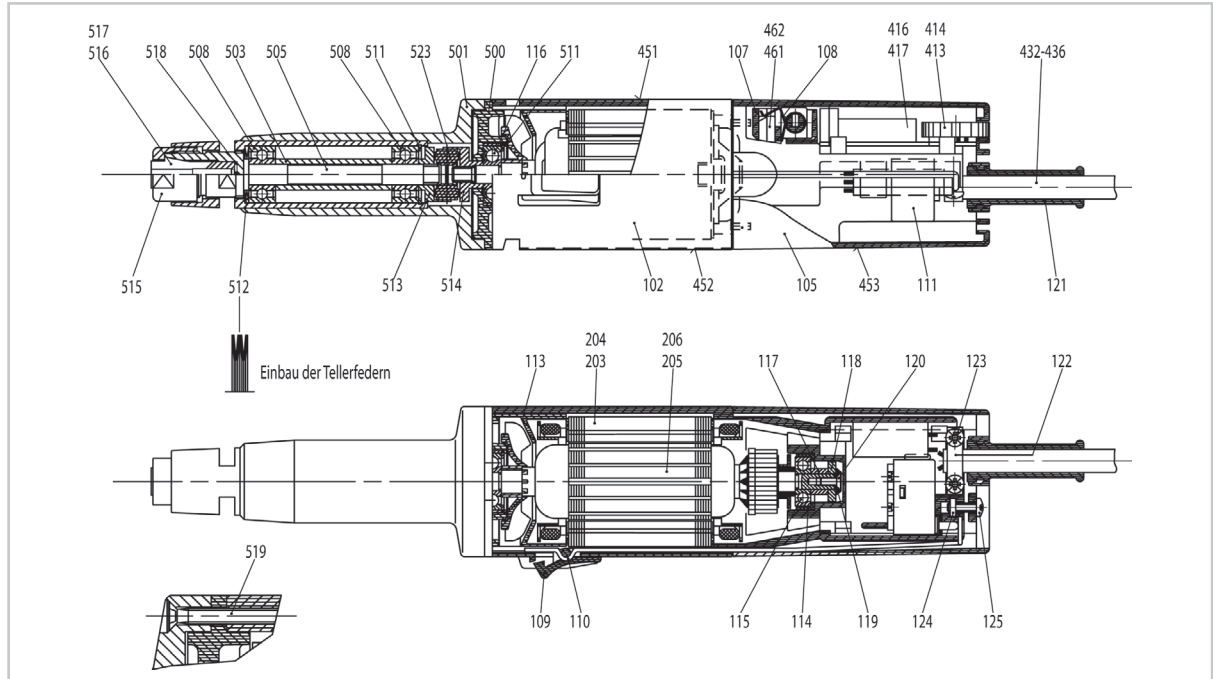
Service-parts supply via SUHNER after-sales service. When ordering spare parts, please state machine type, serial number and part numbers.

Fourniture des pièces de rechange par les stations-service SUHNER pour l'outillage électroportatif. Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer toujours le type de la machine, le numéro de fabrication et le numéro d'article.

OTTO SUHNER GmbH
 D-79701 Bad Säckingen
 Phone +49 (0) 77 61 557 0
 Fax +49 (0) 77 61 557 190
 http://www.suhner.com
 mailto: info.de@suhner.com

Nur für Reperaturwerkstätten und Fachkräfte
 Only for specialized personnel and repair-shops
 Uniquement pour les ateliers de réparation et des personnes qualifiées

Aenderungen vorbehalten
 Modifications reserved
 Modifications réservées



④	③	②	①	Benennung	Description	Désignation	Pos.	Art.-No.
1	1	1	1	Einmaulschlüssel sw 18	Jaw spanner sw 18	Clé à fourche sw 18	--	03785704
1	1	1	1	Einmaulschlüssel sw 14	Jaw spanner sw 14	Clé à fourche sw 14	--	03785703
1	1	1	1	Kupplungsstern	Coupling	Accouplement	523	05204701
1	1	1	1	Senkblechschraube	Parker screw	Vis à tête fraisée	519	02813610
1	1	1	1	Druckfeder	Pressure Spring	Ressort	518	02120201
-	1	-	-	Spannzange ø 1/4"	Collet ø 1/4"	Pince de serrage ø 1/4"	517	01490926
-	-	-	-	Spannzange ø 6	Collet ø 6	Pince de serrage ø 6	516	01490919
1	1	1	1	Spannmutter	Clamping nut	Ecrou de serrage	515	01192401
1	1	1	1	Kupplung	Coupling	Accouplement	514	05798901
1	1	1	1	Kupplung	Coupling	Accouplement	513	05798801
4	4	4	4	Tellerfeder	Disc spring	Ressort à disques	512	02788201
2	2	2	2	Sicherungsring	Circlip	Circlip	511	02766506
2	2	2	2	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	508	02768410
1	1	1	1	Spindel	Spindle	Broche	505	03390601
1	1	1	1	Distanzhülse	Distance sleeve	Entretoise	503	05362802
1	1	1	1	Halsteil	Collar piece	Nez	501	01587201
1	1	1	1	Isolier-Zwischenflansch	Insulating flange	Flasque isolant	500	04645302
-	2	-	-	Kohlebürste	Carbon brushes	Balai de charbon	462	05726702
2	-	2	2	Kohlebürste	Carbon brushes	Balai de charbon	461	05726701
1	1	1	1	Drehzahlschild	Speed plate	Plaq. de vitesse de rotation	453	05783201
1	-	-	-	Typenschild	Ratings plate	Plaque signalétique	452	05772308
-	1	-	-	Typenschild	Ratings plate	Plaque signalétique	452	05772306
-	-	1	1	Typenschild	Ratings plate	Plaque signalétique	452	05772303
1	1	1	1	Namenschild	Name plate	Plaque de marq.	451	05728501
1	-	-	-	Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	435	04784504
-	1	-	-	Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	434	04914303
-	-	1	-	Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	433	04863801
-	-	-	1	Zuleitungskabel kompl.	Cable-complete	Câble complet	432	02561501
2	2	2	2	Lüsterklemme	Insulating screw joint	Serre-fils	417	02789001
1	1	1	1	Litze komplett	Strand compl.	Toron compl.	416	30002228
-	1	-	-	Elektr. mit Potentiom.	Electr. with potent.	Electronique avec pot.	414	05796213
1	-	1	1	Elektr. mit Potentiom.	Electr. with potent.	Electronique avec pot.	413	05796211
1	-	-	-	Anker mit Lüfter	Armature with fan	Induit compl.	207	05737703
-	1	-	-	Anker mit Lüfter	Armature with fan	Induit compl.	206	30004320
-	-	1	1	Anker mit Lüfter	Armature with fan	Induit compl.	205	05733701
1	-	-	-	Stator	Stator	Stator	204	05727203
-	1	-	-	Stator	Stator	Stator	203	05727208
-	-	1	1	Stator	Stator	Stator	203	05727201
1	1	1	1	Linse	Oval head	Vis à tête bombée	125	02813301
1	1	1	1	Vierkantmutter	Square nut	Ecrou carré	124	02801102
2	2	2	2	PT-Schraube	PT-screw	Vis-PT	123	02799712
1	1	1	1	Kabelbride	Cable clip	Collier de serrage	122	03518301
1	1	1	1	Knickschutz	Cable protect. cover	Gaine	121	02802901
1	1	1	1	Senkschraube	Flat head	Vis à tête fraisée	120	02813401
1	1	1	1	Scheibe	Disc	Disque	119	05728901
1	1	1	1	Ringmagnet	Magnetic ring	Aimant torique	118	05728701
1	1	1	1	Distanzbüchse	Distance sleeve	Entretoise	117	05731401
1	1	1	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	116	02768413
1	1	1	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	115	02768412
1	1	1	1	Dämmring	Dam-ring	Bague isolante	114	05252102
1	1	1	1	Lüfterabdeckung	Fan cover	Capot du ventilat.	113	05727602
1	1	1	1	Schalter kompl.	Switch-complete	Disjoncteur complet	111	05727501
1	1	1	1	Schaltgestänge	Gearshift fork	Tringle de comm.	110	05727901
1	1	1	1	Schalterknopf	Control knob	Bouton de comm.	109	05727401
2	2	2	2	Schenkelfeder	Spiral spring	Ressort de maint.	108	05726301
2	2	2	2	Bürstenhalter	Brush holder	Porte-balais	107	05726201
1	1	1	1	Schalterkappe	Switch cover	Couvercle de l'interr.	105	07882203
-	1	1	1	Isoliergehäuse	Insulating housing	Boîtier isolé	102	05726502
1	-	-	-	Isoliergehäuse	Insulating housing	Boîtier isolé	102	06433101

Beachten: Instandsetzung, Änderung und Prüfung von handgeführten Werkzeugen sind fachgerecht durchzuführen. Die Sicherheitsvorschriften nach DIN, ISO und weitere in den einzelnen Ländern gültigen Vorschriften sind einzuhalten.

Attention: Repair, modification and testing of hand-held power tools must be carried out in accordance with the generally recognised principles of engineering practise. Safety regulations according to DIN, ISO and further regulations applicable in individual countries must be observed.

Attention: La remise en état, la modification et le contrôle des outils portatifs doivent être effectués par des personnes qualifiées. Il convient de respecter les prescriptions de sécurité selon DIN, ISO ainsi que les réglementations en vigueur dans les pays concernés.

Ersatzteillieferung über SUHNER-Kundendienststellen. Bei Ersatzteil-Bestellungen bitte Maschinentyp, Fabrikations- und Teilenummer angeben.

Service-parts supply via SUHNER after-sales service. When ordering spare parts, please state machine type, serial number and part numbers.

Fourniture des pièces de rechange par les stations-service SUHNER pour l'outillage électroportatif. Lors de la commande de pièces de rechange, indiquer toujours le type de la machine, le numéro de fabrication et le numéro d'article.